

CHAPTER TWENTY-FOUR
FINAL PROVISIONS

ARTICLE 24.1: ANNEXES, APPENDICES, AND FOOTNOTES

The Annexes, Appendices, and footnotes to this Agreement constitute an integral part of this Agreement.

ARTICLE 24.2: AMENDMENTS

The Parties may agree, in writing, to amend this Agreement. An amendment shall enter into force after the Parties exchange written notifications certifying that they have completed their respective applicable legal requirements and procedures, on such date as the Parties may agree.

ARTICLE 24.3: AMENDMENT OF THE WTO AGREEMENT

If any provision of the WTO Agreement that the Parties have incorporated into this Agreement is amended, the Parties shall consult to consider amending the relevant provision of this Agreement, as appropriate, in accordance with Article 24.2.

ARTICLE 24.4: ACCESSION

- Any country or group of countries may accede to this Agreement subject to such terms and conditions as may be agreed between the country or group of countries and the Parties and following approval in accordance with the applicable legal requirements and procedures of each Party and acceding country.
- This Agreement shall not apply as between any Party and any acceding country or group of countries if, at the time of the agreement described in paragraph 1, one of them does not consent to such application.

ARTICLE 24.5: ENTRY INTO FORCE AND TERMINATION

- This Agreement shall enter into force 60 days after the date the Parties exchange written notifications certifying that they have completed their respective applicable legal requirements and procedures or on such other date as the Parties may agree.
- This Agreement shall terminate 180 days after the date either Party notifies the other Party in writing that it wishes to terminate the Agreement.
- Within 30 days after a Party provides notice under paragraph 2, either Party may request the other Party in writing to enter into consultations regarding whether any provision of this Agreement should terminate on a date later than that provided under paragraph 2. The consultations shall begin no later than 30 days after the Party delivers

第二十四章 最后条款

第二十四条第一款：附件、附录和脚注

本《协定》的附件、附录及脚注构成该协定的组成部分。

第二十四条第二款：修正

缔约方可书面形式同意对本协定进行修正。修正应在缔约方交换书面通知、确认已完成各自适用的法律要求和程序后，于双方商定的日期生效。

第二十四条第三款：WTO协定的修正

如果缔约方已纳入本协定的WTO协定任何条款被修订，缔约方应进行磋商，以根据第二十四条第二款酌情考虑修订本协定相关条款。

第二十四条第四款：加入

- 任何国家或国家集团均可加入本协定，但须遵守该国家或国家集团与缔约方商定的条款和条件，并按照各缔约方及加入国的适用法律要求和程序获得批准。
- 如果在第1款所述协议达成时，任一缔约方或加入国（或国家集团）不同意本协定在其之间适用，则本协定不得在该缔约方与该加入国（或国家集团）之间适用。

ARTICLE 24.5: 生效与终止

- 本协定应于缔约方交换书面通知、确认已完成各自适用法律要求和程序之日起60天后生效，或在缔约方商定的其他日期生效。
- 本协定应在一方以书面形式通知另一方其希望终止协定之日起180天后终止。
- 一方根据第2段发出通知后30天内，任何一方均可书面请求另一方就本协定任何条款是否应在第2段规定日期之后终止进行磋商。磋商应在该方送达请求后不晚于30天内开始。

its request.

ARTICLE 24.6: AUTHENTIC TEXT

The English and Korean texts of this Agreement are equally authentic.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Washington, D.C., this 30th day of June, 2007, in duplicate, in the English and Korean languages.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE UNITED STATES OF AMERICA:

FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF KOREA:

其请求。

第二十四条第六款：作准文本

本协定英文和韩文文本同等作准。

下列签署人经各自政府正式授权，在本协定上签字，以昭信守。

2007年6月30日订于华盛顿特区，一式两份，以英文和韩文写成。

政府代表
美利坚合众国：

政府代表
大韩民国：